

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 07: Aérodynamique en F1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Städtebaulicher Ideenwettbewerb im Bahnhofsgebiet der 'Vision Mitte'**  
Campus Fachhochschule Aargau mit Drittnutzungen an zentraler Lage beim SBB Bahnhof Brugg-Windisch

<b>Auftraggeber</b>	Stiftung Vision Mitte, vertreten durch die Projektleitung Vision Mitte																		
<b>Auftrag</b>	Städtebaulicher Ideenwettbewerb unter interdisziplinären Fachteams aus den Bereichen Städtebau/Raumplanung, Architektur, Landschaftsarchitektur und Verkehrsplanung																		
<b>Verfahren</b>	<p>Selektives Verfahren in 2 Phasen nach SIA 142, GATT/WTO</p> <p>1. Phase: Auswahl der teilnehmenden, interdisziplinären Fachteams (Präqualifikationsverfahren, nicht anonym)</p> <p>2. Phase: anonymer städtebaulicher Ideenwettbewerb</p> <p>Die Sprache des Wettbewerbsverfahrens ist deutsch.</p> <p>Vorsitz des Preisgerichts über beide Phasen: Daniel Kündig, Architekt ETH SIA BSA</p>																		
<b>Preissumme</b>	<p>1. Phase keine Entschädigung</p> <p>2. Phase CHF 250 000.– (inkl. MwSt.)</p>																		
<b>Bezug der Unterlagen</b>	<p>Phase 1: Die Ausschreibung und das „Anmeldeformular Teilnahmeberechtigung“ können bei der Eingabeadresse vom 26.03.2004 - 16.04.2004 unter Beilage eines frankierten und adressierten C4 Antwortkuverts angefordert werden. Die gleichen Unterlagen können als PDF bis zum 22.04.2004 unter der Webadresse <a href="http://www.visionmitte.ch">www.visionmitte.ch</a> herunter geladen werden.</p> <p>Phase 2: Das Wettbewerbsprogramm wird zusammen mit der Modellgrundlage den Teilnehmenden der 2. Phase zur Verfügung gestellt.</p>																		
<b>Termine</b>	<p>Phase 1:</p> <table> <tr><td>26.03.2004</td><td>Publikation Ausschreibungsunterlagen</td></tr> <tr><td>22.04.2004</td><td>Ende Bewerbungsfrist zur Teilnahme</td></tr> <tr><td>07.05.2004</td><td>Mitteilung an die Teams über die Wettbewerbsteilnehmer</td></tr> </table>	26.03.2004	Publikation Ausschreibungsunterlagen	22.04.2004	Ende Bewerbungsfrist zur Teilnahme	07.05.2004	Mitteilung an die Teams über die Wettbewerbsteilnehmer	<p>Phase 2:</p> <table> <tr><td>21.05.2004</td><td>Abgabe der Unterlagen für Phase 2 an die Teams</td></tr> <tr><td>11.06.2004</td><td>Ende Eingabefrist Fragestellung</td></tr> <tr><td>18.06.2004</td><td>Fragebeantwortung</td></tr> <tr><td>02.08.2004</td><td>Abgabe Projekte</td></tr> <tr><td>06.08.2004</td><td>Abgabe Modelle</td></tr> </table>	21.05.2004	Abgabe der Unterlagen für Phase 2 an die Teams	11.06.2004	Ende Eingabefrist Fragestellung	18.06.2004	Fragebeantwortung	02.08.2004	Abgabe Projekte	06.08.2004	Abgabe Modelle	
26.03.2004	Publikation Ausschreibungsunterlagen																		
22.04.2004	Ende Bewerbungsfrist zur Teilnahme																		
07.05.2004	Mitteilung an die Teams über die Wettbewerbsteilnehmer																		
21.05.2004	Abgabe der Unterlagen für Phase 2 an die Teams																		
11.06.2004	Ende Eingabefrist Fragestellung																		
18.06.2004	Fragebeantwortung																		
02.08.2004	Abgabe Projekte																		
06.08.2004	Abgabe Modelle																		
<b>Teilnahmeberechtigung</b>	<p>Um die Aufgabenstellung bearbeiten zu können, ist die Bewerbung als interdisziplinäres Planungsteam erforderlich. Ein Team muss mindestens bestehen aus: Architekt (federführend), Verkehrsplaner, Landschaftsarchitekt</p> <p>Als federführende Architekten sind zugelassen: Architekten mit Sitz in der Schweiz Architekten aus Vertragsstaaten, welche das GATT/ WTO- Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen unterzeichnet haben. Sie haben die EU- Richtlinie 85/ 483/ EWG vom 10. Juni 1985 zu erfüllen.</p> <p>Es sind keine Doppelbewerbungen zulässig. Dies gilt für alle Teammitglieder.</p>																		
<b>Auswahlkriterien</b>	<p>Anforderungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle geforderten Fachrichtungen müssen abgedeckt werden</li> <li>• Das Team muss über eine hohe Fachkompetenz verfügen und dies im Bewerbungsexposé anhand von Referenzarbeiten belegen.</li> <li>• Teamgemeinschaften mit Teilnehmern deren verantwortliche Personen aller drei Hauptdisziplinen unter 40 Jahren sind, können innerhalb der Bewerbungsexposé auch Studien- und Forschungsarbeiten darstellen.</li> </ul> <p>Kompetenzen: Städtebau/ Architektur, Raumplanung, Verkehrsplanung, Landschaftsplanung, Bauökonomie, Geschichte/ Kultur</p>																		
<b>Auswahl</b>	<p>Die Teilnahme am Wettbewerb wird offen ausgeschrieben.</p> <p>Die Fachpreisrichter wählen max. 20 Planerteams aus, davon max. 5 Teamgemeinschaften mit Teilnehmern unter 40 Jahren bei denen abweichende Anforderungen gelten. Über die Selektion wird schriftlich informiert.</p>																		
<b>Rechtsmittel</b>	<p>Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen seit der 1. Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.</p>																		
<b>Wettbewerbssekretariat Eingabeadresse</b>	<p>Vision Mitte Projektleitung Anerstrasse 12 5200 Brugg</p>	<p>Auskunft erteilt: Walter Tschudin Projektleiter Vision Mitte tel. 056 442 11 16 <a href="mailto:projektleitung@visionmitte.ch">projektleitung@visionmitte.ch</a></p>																	

<b>Résumé en français</b>		
<b>Adjudicateur</b>	Fondation « Vision Mitte », représenté de la gestion du projet « Vision Mitte »	
	<p>Vision Mitte Projektleitung Anerstrasse 12 5200 Brugg</p> <p>Des renseignements donnent: Walter Tschudin Projektleiter Vision Mitte tel. 056 442 11 16 <a href="mailto:projektleitung@visionmitte.ch">projektleitung@visionmitte.ch</a></p>	
<b>Procédure</b>	Sélective	
<b>Objet</b>	<p>Concours d'idée urbain dans le secteur de gare de la « Vision Mitte ». Campus haute école spécialisée argovie avec des utilisations de tiers à une situation centrale dans le secteur de gare CFF Brugg-Windisch.</p>	
<p><b>Formulaires de participation:</b> Website <a href="http://www.visionmitte.ch">www.visionmitte.ch</a> ou chez l'adjudicateur avec une enveloppe C4 adressée et affranchie.  <b>Délai pour la demande de participation:</b> 22.04.2004.</p>		